

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 8. EDMUNDSTON, N. B. OCTOBRE, 9 1930. F. DOSE TWEEDIE, editor.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. Classified ads, 50¢ first insertion, 35¢ for subsequent insertions.

News. We will be pleased to publish any social and personal news.

EDMUNDSTON TEAM WINS FIRST FOOTBALL GAME

DEFEATS WOODSTOCK 6-0

The recently organized Edmundston Football Team opened the season here Saturday by defeating the Woodstock Town Team by a score of 6-0.

The first period was scoreless with both teams working hard, but the Edmundston succeeded in making two tries in the second period.

The Edmundston scored with particularly well in the second period getting the ball out clearly and consistently making good gains by dribbling.

Reardon of the Woodstock team was the outstanding player on the field.

Both teams showed a lack of condition, but with more practice and training will put up good games.

The lineups were as follows: Woodstock: Forwards: Smith, Angerton, E. Bowlin, D. Bowlin, Rolston, Jones, Hull, Porter and Tommy; Halves: Buch, Reardon and Patterson; Three-quarters: Brown, Holden, Hickey and Smith; Fullback: Williams; Edmundston: Forwards: McKinley, Hierlihy, F. Stevens, H. Stevens, Miller, Perron and E. Matheson; Halves: McCaffrey, J. Matheson, Bérubé; Three-quarters: Picot, Bowlin, Fullerton and Hudson; Fullback: Ouellette; Spares: D. Stevens and Levesque.

A return game will be played at Woodstock on October 11th.

FIRE CAUSES HEAVY LOSS

Two large barns near the Town Limits on the south west side of the Madawaska River belonging to Maxime Guérette were burned on Saturday morning.

Mr. Guérette deals in horses and it is thought that one of the men who had been at the barns to see the horses dropped a match in the hay and started the fire.

The alarm was rung in at about 11:30 in the morning, but by the time the fire department arrived all hope of saving the barns was gone.

The firemen confined their efforts to controlling the fire so that it would not reach surrounding buildings.

Considerable hay was burned and also a Chevrolet Coupe belonging to Mr. Guérette. When the fire reached the car the gasoline caused a large explosion.

T. J. SCOTT WINS GOLF CHAMPIONSHIP

Defeats H. M. Grady in semi-finals and F. O. White in finals.

The play for the Smiley Cup emblematic of the mens' Championship of the Edmundston Golf Club was completed over the week end, and resulted in Mr. T. J. Scott, local manager of The Royal Bank of Canada, being the winner.

In the semi finals Mr. Scott played H. M. Grady, defeating him two up and one to go.

In the finals the champion met Mr. F. O. White. According to the rules set by the donor of the cup it is necessary to play a match of 36 holes in the finals.

Mr. Scott was one up at the end of the first 9 holes and also at the end of the first 18. In the third round Mr. White slackened and his opponent was 6 up at the end of that round.

It was necessary to play only four holes of the fourth round as each player won two of these holes. The match ended at the thirty-first hole as at that stage Mr. Scott was 6 up with 5 to go.

He played the first two rounds in 84 and the third in 84.

The cup was won last year by Mr. Robert Hunter who did not compete this year as he no longer resides in the Town.

Many persons are able to beat opportunity knocking.

CUSTOMS OFFICERS MAKE LARGE SEIZURE AT NOTRE DAME

On Friday, October 3rd, Officers Bouchard, Picard, Morin and Verrette of the Customs and Excise Preventive Service made a large seizure at Notre Dame du Lac, P. Q.

The seizure consisted of 1123 quart bottles labelled Johnnie Walker Whiskey, 45 gallon alcohol in gallon and two and a half gallon tins, several packages of Johnnie Walker Red Label wrappers, corks and labels.

It was found concealed in a cottage on Lake Temiscouata near that of Fred Levesque.

AT THE HEAD OF ELECTRICAL DEPT.

Mr. J. M. Fraser takes over Electrical Superintendent's duties temporarily.

Mr. J. M. Fraser of the Galtneau Power Company, Ottawa, Ont., arrived in Town in Monday to temporarily take over the duties to be assumed by Mr. H. S. Franklin on November 1st.

Mr. Franklin has been engaged as Electrical Superintendent, but is unable to take over the position until November first owing to the fact that he has been obliged to go to England.

FREDERIC STEVENS INJURED IN PAPER MILL

Mr. Fred Stevens, son of Mr. and Mrs. Harry Stevens, suffered a painful injury to his right hand in the Fraser Paper Mill at Madawaska, Me., on Monday.

He is employed as a fifth hand on a paper machine. The paper on the stacking rolls appeared to be sticking and he took hold of it in an endeavor to pull it back.

While he was doing so his hand was pulled between the rolls and the ends of his fingers were crushed badly.

Two fingers nails and a part of another were torn off, but unless there are complications it will not be necessary to make any further amputations.

Mr. Stevens has a police record, having spent a year in a reform school in Maine; also about two years and a half ago while in Edmundston goal awaiting trial on a charge of having stolen a car he escaped. He is twenty years old.

Therault has no police record as far as can be ascertained and has been in Canada only about fifteen days.

When through using the wringer, take a piece of cloth and wet it with kerosene. Rub the rollers well and they will be as clean and white as when new. Repeat every week after washing.

With so many days in the year - IT SEEMS LIKE WE COULD AFFORD MORE THAN JUST ONE OF THEM TO DEVOTE TO MOTHER!

Wearing a carnation in your buttonhole won't make Mother comfortable in a cold house. A cold house is as painful as an aching heart. Put it up to the men who know their business to install an efficient heating plant.

The Right Heat Makes a Home Out of a Place.

For further information on FESS OIL BURNERS call A.

TUNE IN FOR SERVICE TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP

36 CHURCH STREET PHONE 120

PERSONALS

An I. O. D. E. Tea was held at the home of Mrs. T. J. Scott on Tuesday afternoon.

Mrs. J. Reith presided over the tea. The hostess was assisted in the tea cups by Mrs. J. P. McKenzie, Mrs. E. E. Stevenson and Mrs. W. B. Morton.

The hope chest which is to be lettered was exhibited and donations received. The chest is made of choice cedar and to date contains many beautiful and useful articles including woolen blankets, bed linen, silver, china, silk, reading lamps, curtains, towels and toilet articles.

The Young Peoples' Guild of the Anglican Church held their first meeting of the season at the home of Mrs. R. B. Murchie on Friday evening.

Mrs. R. B. Hanson of Fredericton is the guest of Mrs. Archibald Fraser.

Mrs. John McDavid of Campbellton spent the week end with her son Mr. W. E. McDavid of the Fraser Companies, Limited, staff, Fredericton.

Mr. and Mrs. D. R. Bishop and daughter motored to Fredericton Junction over the week end.

Mr. and Mrs. H. M. Grady returned on Wednesday evening from a vacation spent at Musquash, N. B.

Mrs. Hubert Henderson of Campbellton was the guest of Mr. C. S. Henderson last week.

Mrs. E. W. Ross and children were the weekend guests at the home of her parents Dr. and Mrs. Sprague, Woodstock, N.B., on her return she was accompanied by her sister Mrs. Myers who will be her guest for a few days.

Mr. Robert Tweedie of Long Island N. Y. is the guest of his sister, Mrs. L. W. Bragdon.

Miss Alice Michaud is spending a vacation of two weeks at Quebec City.

Mrs. Hubert Henderson, Mr. and Mrs. J. W. Hall left on Tuesday morning for a hunting trip to Fourth Lake, P. Q.

Mrs. Alex. Dunbar, Mr. and Mrs. Gordon Dunbar and daughter motored to Campbellton last week and returned Monday evening.

Miss Helene Boone who has been visiting her sister Dorothy Boone returned to her home at St. Stephen on Monday.

Mr. and Mrs. Ray McDonald are visiting relatives at Fredericton, N. B.

Mrs. Hugh Kennedy of Montreal is the guest at the home of Mr. and Mrs. Archibald Fraser.

Miss Edith Hall who has been the guest of Miss Grace Stevens for the past weeks returned to Montreal on Thursday evening.

Mrs. James Jessup entertained at a bridge party of three tables at her home on Tuesday afternoon of last week. Those present were: Mesdames Adéard Albert, L. C. Kelly, Willie Turgeon, Ben. Gallant, Xavier Levesque, Ed. Thier, James Duguay, A. Wood, Sylvio Morin, Vital Ouellette and J. A. Carrier.

The first prize was won by Mrs. Ethier and the second by Mrs. Albert.

Miss Grace Stevens returned to Montreal on Monday evening after spending the summer with her parents, Mr. and Mrs. J. M. Stevens.

The Anglican Badminton Club has announced that a Masquerade Dance will be held on October 30th.

Mrs. Hakon Berger and daughter of New York have joined recently Mr. Berger who has been employed here by Messrs Fraser Companies for several months. Mr. and Mrs. Berger are occupying an apartment in the Gagnon building on Ageduc Street.

Mr. and Mrs. F. O. White left on Wednesday evening for Montreal where they will spend a few days.

OLD CHURCH BUILDING TO BE REMODELLED

The Board of Trustees of Saint Paul's United Church at a meeting held on Saturday evening decided to lengthen the building situated at the rear of the Church which was previously used as a church, about thirty feet so that it can be used as a recreation hall for the young people of the church.

The building when completed will be used for the playing of badminton, volleyball and other games. It will be heated by a furnace.

Mr. Bert McDermott is doing the work which is being commenced immediately and it is expected that it will be finished by November 1st.

and J. W. Hall left on Tuesday morning for a hunting trip to Fourth Lake, P. Q.

Mrs. Alex. Dunbar, Mr. and Mrs. Gordon Dunbar and daughter motored to Campbellton last week and returned Monday evening.

Miss Helene Boone who has been visiting her sister Dorothy Boone returned to her home at St. Stephen on Monday.

Mr. and Mrs. Ray McDonald are visiting relatives at Fredericton, N. B.

Mrs. Hugh Kennedy of Montreal is the guest at the home of Mr. and Mrs. Archibald Fraser.

Miss Edith Hall who has been the guest of Miss Grace Stevens for the past weeks returned to Montreal on Thursday evening.

Mrs. James Jessup entertained at a bridge party of three tables at her home on Tuesday afternoon of last week. Those present were: Mesdames Adéard Albert, L. C. Kelly, Willie Turgeon, Ben. Gallant, Xavier Levesque, Ed. Thier, James Duguay, A. Wood, Sylvio Morin, Vital Ouellette and J. A. Carrier.

The first prize was won by Mrs. Ethier and the second by Mrs. Albert.

Miss Grace Stevens returned to Montreal on Monday evening after spending the summer with her parents, Mr. and Mrs. J. M. Stevens.

The Anglican Badminton Club has announced that a Masquerade Dance will be held on October 30th.

Mrs. Hakon Berger and daughter of New York have joined recently Mr. Berger who has been employed here by Messrs Fraser Companies for several months. Mr. and Mrs. Berger are occupying an apartment in the Gagnon building on Ageduc Street.

Mr. and Mrs. F. O. White left on Wednesday evening for Montreal where they will spend a few days.

GROCETERIA EATON

Spéciaux pour Vendredi, Samedi et Lundi

Beurre de beurrier, la lb 34c

Quaker Oats (rapide et ordinaire) Paquet 3 lbs et 7 oz 24c

Rinso poudre de savon, petit pkt 8c

Marinades mélangées, douce McCready, jarre 85 oz 39c

SPECIAL FARINE PURITY sac coton 98 lbs \$3.45

SPECIAL GRAISSE chaudière 30 lbs \$2.65

SPECIAL RAISINS TOKAY la livre 15c

SPECIAL POUR MARDI, MERCREDI ET JEUDI

SUCRE en poudre 3 paquets pour 22c

SUCRE BLANC paquet de 5 lbs 30c

JAMBON CUIT la livre 55c

BOLOGNA la livre 20c

FRANKFURTS la livre 25c

BACON la livre 40c

PROMAGE CANADIEN la livre 27c

BANANES la livre 8c

CACAO FRY boîte 1/2 livre 21c

FRANKFURTS la livre 25c

BACON la livre 40c

PROMAGE CANADIEN la livre 27c

BANANES la livre 8c

THE PEKOE ORANGE Eaton, la livre 83c

PELURES de citrons nouveaux, la lb 30c

SAUMON ROSE Colombie Anglaise boîte 1 lb 18c

BALAIS Eaton 5 cordes, chacun 72c

SAVON LUX 2 barres pour 15c

Vanille Eaton non alcoolique boîte 6 onces 16c

OLIVES QUEEN Eaton, bte 8 oz 19c

Premiere Demonstration de la Nouvelle Ligne 1931

Lampe a l'Huile—a Manchon

Aladdin LUMIERE INSTANTANEE



TOUTE personne est cordialement invitée à visiter notre magasin et examiner cette nouvelle ligne de lampes Aladdin de 1931.

La lampe Aladdin à l'huile, à manchon, est non seulement moderne dans sa forme et son fini, mais elle produit une lumière blanche moderne qui, de toutes les lampes est la plus rapprochée de la lumière solaire.

10 Points Caractéristiques: Brûle l'huile de charbon—Absolument sûre—Sans fumée—S'allume instantanément—Egale à dix lampes ordinaires—Sans trouble—Economique—Sans odeur—Sans bruit—Pas de chauffage—Pas d'attente.

Tous les Modèles Populaires avec Jolis Abat-jour Décorés—Verre et Parchemin

On peut obtenir cette merveilleuse Aladdin dans les modèles de table, vase, pour suspendre, mural et piédestal, avec abat-jour de verre ou parchemin habilement décorés.

Vous pouvez Gagner cette Merveilleuse Lampe Vase Aladdin GRATUITS

Marchands Aladdin Autorisés MADAWASKA MERCANTILE EDMUNDSTON, N.-B.

WILLIE SOUCY Ste-Anne de Madawaska

A. J. TRAVERS Baker-Brook

LA MARQUE FASHION-CRAFT SIGNIFIE ÉLEGANCE ET QUALITÉ



est superflu, mais il ajoute de la valeur au nouveau PARDESSUS

FASHION-CRAFT qui est chaud, confortable, durable.

CHIC ET QUALITÉ INCOMPARABLES

A partir de \$25 AUSSI vêtements d'automne et d'hiver pour Hommes et Garçons

VOYEZ notre grand assortiment de Manteaux pour Dames et Demoiselles — le plus beau choix offert — les styles les plus nouveaux.

I. KASNER "The Home of Good Clothes" Rue Canada Edmundston, N. B.

LE MADAWASKA

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicow.

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorst

La Prévention des Incendies

Le feu a causé pour \$47,000,000 de dommages pendant l'année 1929. — 233 personnes ont perdu la vie au cours d'incendies.

LA PRUDENCE EST NECESSAIRE

Par une proclamation royale Son Excellence le gouverneur-général du Canada a désigné la semaine du 5 au 11 octobre comme "la semaine des mesures préventives contre les incendies."

Cette semaine, par tout le Canada, est consacrée à l'éducation de la population sur les moyens à prendre pour éviter les incendies; c'est une période durant laquelle les efforts des autorités tendent à attirer l'attention des gens sur la nécessité de protéger les vies humaines aussi bien que les capitaux, contre les dangers d'un incendie; c'est l'enseignement des méthodes par lesquelles la plupart des incendies peuvent être évités.

La semaine des mesures préventives est aussi un ralliement de toute la population d'un territoire donné, celle d'une ville, d'un village, de toute une paroisse, en vue de co-ordonner tous les efforts vers la prévention d'un fléau qui ravage sans merci, qui détruit sans pitié le château du riche comme la chaumière de l'ouvrier, l'usine et les édifices publics comme les arbres inoffensifs de la forêt.

Le montant des pertes matérielles causées annuellement au Canada est d'une moyenne de 40 millions de dollars, sans parler des 300 pertes de vie.

La plupart des incendies peuvent être évités. Le côté physique qui fait se déclarer et permet à l'incendie de se propager est maintenant compris et graduellement contrôlé. D'immenses laboratoires existent dans les grandes villes où des travaux d'expériences sont faits pour rechercher le degré de résistance auquel peut être soumis tel ou tel matériel de construction; mais aucune organisation n'a encore réussi à changer "l'esprit de négligence" de la population en rapport avec les dangers du feu.

Prévenir les incendies est la tâche d'un chacun; c'est le devoir de tous de s'en occuper. Il faut s'intéresser à son propre entourage, éloigner les dangers d'incendie, donner aux membres de la famille des leçons qui peuvent un jour leur sauver la vie. Il faut bannir la négligence du foyer, répandre l'évangile de la prévention des incendies chez les voisins.

Il nous fait plaisir d'apprendre que les nouveaux règlements qu'est à faire la ville d'Edmundston comprendront certaines clauses en vue d'éviter les incendies. Ceci est tout à l'honneur du commissaire des incendies en notre ville, M. Herman J. Savage, qui s'intéresse d'une façon particulière à prévenir les désastres que pourrait causer une conflagration.

Ainsi il sera prochainement obligatoire pour tous les propriétaires de faire ramoner les cheminées de leurs maisons, à l'automne, avant d'entreprendre la saison du gros chauffage. Des employés municipaux feront ce travail et seront rémunérés par les contribuables à un taux fixe et raisonnable pour ce genre de travail malpropre.

Actuellement le département du feu a autorisé des personnes à solliciter à domicile le ramonage des cheminées; les contribuables devraient profiter de cette occasion qu'on leur offre pour enrayer l'un des plus grands dangers de feu: la cheminée sale et en mauvais ordre.

Les personnes qui font le ramonage devraient avertir le propriétaire de toutes défectuosités découvertes dans la cheminée; ils devraient également en avertir le commissaire des incendies qui verra à ce que ces cheminées soient remises en bon ordre.

C'est un devoir pour toute personne, de travailler à éviter les dangers du feu; c'est un devoir envers les membres de la famille, envers les voisins, envers tous les contribuables.

La plus petite négligence peut causer les plus grands désastres matériels et la perte de plusieurs vies. Citons l'exemple classique de la négligence en matière d'incendie: le 9 octobre 1871 une vache appartenant à Mme O'Leary, trappa de sa patte une lanterne qui avait été laissée à traîner dans l'écurie et causa ainsi la grande conflagration de Chicago.

Que de feux ont été allumés par négligence: une allumette jetée au hasard alors qu'elle est encore en combustion, une cigarette ou un cigare laissé ici ou là encore allumé; des cendres chaudes mises dans des boîtes de bois; un rattachement électrique fait par des mains inexpérimentées; un poêle surchauffé et une cheminée sale et en mauvais ordre, etc.

Profitez des derniers jours de cette semaine pour faire un examen soigné de la maison et de son entourage et faisons disparaître tout ce qui pourrait facilement causer un incendie. NETTOYONS ET METTONS EN ORDRE LES CHEMINÉES AVANT L'HIVER.

Gaspard BOUCHER.



QUICK QUAKER OATS

"Chinaware" Porcelaine de teinte vieux ivoire, nouveaux dessins et bordures irrégulières.

QUICK QUAKER OATS

Cuit en 2 1/2 minutes après que l'eau a commencé à bouillir.

G. N. TRICOCHÉ VARIÉTÉS LES ENFANTS DE TROUPE EN FRANCE

C'est là une des plus curieuses institutions militaires de France. Chaque régiment en possède un certain nombre, généralement des fils de soldats ou de sous-officiers. Elevés à la caserne, ces enfants se vouent naturellement à la carrière des armes. Toutefois, il y a eu trois périodes distinctes dans l'histoire de ces jeunes pupilles de l'armée. Au temps de la révolution et du Premier Empire, les enfants de troupe étaient des tambours ou des clairons, et, comme tels, ils faisaient campagne. Plusieurs d'entre eux se sont couverts de gloire: tels ce jeune Bara, qui périt héroïquement à quatorze ans et à sa statue à Palaiseau, près de Paris; et ce Viala, mort victime de sa bravoure à treize ans, en 1793, la même année que Bara. Plus tard, les enfants de troupe, après avoir reçu une éducation élémentaire, étaient simplement employés dans les bureaux ou magasins régimentaires jusqu'à ce qu'ils eussent atteint dix huit ans, l'âge de s'engager. La majorité de ces garçons devenaient sous-officiers; un certain nombre parvenaient à l'épaulette. Bien des généraux de notre époque sont d'anciens enfants de troupe. Parmi ceux-ci, on peut citer le général Humbert un des meilleurs commandants d'armée en 1918, et le premier Gouverneur Militaire de Strasbourg délégué. Cependant, il est indéniable que la vie de caserne n'était pas une bonne école de morale pour ces enfants; une proportion assez élevée tournait mal. Aussi, à l'heure actuelle, on est-on arrivé à un autre système. Les enfants de troupe ne restent plus au régiment. Ils sont envoyés, tout d'abord, dans une des cinq Ecoles Préparatoires, et, ensuite, dans des Ecoles de Perfectionnement, où on leur donne une instruction technique susceptible de faire d'eux des spécialistes militaires pour l'artillerie, le génie, l'aviation et les chars de combat.

George Nestler Tricoché.

BIOGRAPHIE des nouveaux Ministres



M. E.-N. RHODES

M. Edgar N. Rhodes revient dans la politique fédérale en qualité de ministre des pêcheries. Il avait été orateur de la Chambre des Communes en 1917 et réélu à ce poste en 1918. Auparavant, il fut élu pour la première fois à la Chambre des Communes en 1908 et il resta à Ottawa jusqu'en 1925 alors qu'il devint premier ministre de la Nouvelle-Écosse. Il est encore premier ministre de sa province jusqu'à ce qu'il donne sa démission.

M. Rhodes est né à Amherst, N. E., en 1871. Il a fait ses études aux universités Acadia et Dalhousie et il a exercé le droit. Il fut partie du bureau de direction de l'université Acadia. Il a un garçon et une fille. Il fait partie de l'Église Baptiste.

M. Gideon ROBERTSON

Le nouveau gouvernement revient à la pratique de donner un portefeuille à un sénateur. Le sénateur Gideon Robertson succède donc à M. Peter Heenan comme ministre du travail. Né dans le comté de Lambton, M. Robertson est entré au Parlement canadien comme député fédéral en 1918 et occupé tous les postes dans l'Union des télégraphistes des chemins de fer jusqu'à en devenir le vice-président. En 1918, il fut toujours réélu député. Il fut appelé au Sénat en 1917 et fut nommé ministre sans portefeuille dans

Chaque paquet d'aluminium assure une qualité incontestable et une pleine mesure

LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"

CUEILLIR DES RESPECTS

Réflexions d'un penseur à l'occasion du développement du monument Lafontaine à Montréal, dimanche dernier le 28 septembre.

CUEILLIR DES RESPECTS, dit Thucydide, "c'est la suprême ambition du citoyen". Cette doctrine payenne semble être en opposition avec celle de l'imitation de Jésus-Christ, qui nous prêche l'humilité et l'amour de la retraite: "Aimez qu'on vous ignore". Il n'est en rien, cependant, "cueillir des respects" n'est ce pas tout simplement la pratique courtoise sous les regards de tous, de toutes les vertus civiques. Et ne donne-t-on pas dans l'Évangile le conseil de faire briller notre vertu aux yeux de tous pour leur édification? Il faut donner le bon exemple, car l'exemple entraîne et vaut plusieurs discours. "Cueillir des respects", c'est donc une formule acceptable et conforme à l'esprit chrétien et l'on peut affirmer qu'elle devrait être la suprême ambition de tous dans tous les domaines. Et la gloire qui s'attache aux grandes actions n'est rien autre chose que "les respects cueillis" et le monument qui se dresse sur la place publique est en définitive "un respect stable" stéréotypé, éternisé, si ce mot peut s'admettre en un monde qui passe.

Lafontaine avait ordonné sa vie de manière à mériter des respects et les respects pleurent sur sa tombe. Ce monument était dû à sa mémoire, et en le lui consacrant ses contemporains, eux non fait que leur devoir envers les bons serviteurs de la patrie. A quoi servirait il donc de s'évertuer à mériter des respects, si nos concitoyens indifférents ne nous permettraient jamais de les "cueillir", dans leur plénitude? Out, en élevant à Lafontaine une statue en bronze, et en gravant son nom sur la base, nous ne faisons que stabiliser notre respect, que l'éterniser. Le nom de Lafontaine est celui d'un grand serviteur de la patrie et aujourd'hui les stens lui versent un hommage sur la somme des "respects" qui lui sont dus.

L'Écriture de la Chausée, St-Hubert.

LES FAITS SOUS LA LOUPE

Le feu causé des dommages considérables chaque année, au Canada. Il est plus facile de prévenir un incendie que de combattre une conflagration. Il en coûte moins cher... une dose de PRUDENCE est parfois suffisante. SOYONS PRUDENTS, en tout temps, lorsqu'il s'agit du feu.

Ne laissons pas les enfants jouer avec les allumettes. Les boîtes de bois ne sont pas faites pour recevoir des cendres chaudes. Une mauvaise cheminée, une cheminée qui n'est pas nettoyée souvent est un danger continu pour le feu.

Il est toujours dangereux d'accrocher du linge, des serviettes et autres matériaux combustibles autour du poêle. C'est un crime que d'employer du pétrole, du gaz ou des gazolines pour allumer un poêle. Que de personnes ont péri par ce moyen.

Laissez aux buanderies le soin de nettoyer les vêtements avec de la gasoline. Ce travail ne doit pas se faire à la maison, il est très dangereux.

Il ne faut jamais lancer au hasard une allumette enfumée, un bout de cigare ou de cigarette encore en combustion.

Il est bon d'avoir un extincteur chimique à sa portée; il peut vous sauver la vie et celle de vos enfants.

L'usage d'une torche électrique (flash-light) est toujours plus sûr que celui d'une chandelle ou d'une lampe à pétrole.

Mélanges-vous des linges huileux; à l'abri de l'air, ces linges prennent en feu facilement. C'est ce qu'on appelle

la combustion spontanée et celle-ci est la cause de bien des incendies dont on a jamais connu l'origine.

Placez des linges huileux dans un récipient en métal. Il est bon de faire inspecter les installations électriques déjà vieilles. Des raccords mal faits peuvent déclencher un incendie qui détruira vos propriétés.

SOYONS PRUDENTS, PARTOUT ET TOUJOURS! PASSIM.

Chez le Libraire. Le client—Je voudrais avoir Antoine et Cléopâtre. Le commis—Voilà, monsieur. C'est un dollar. Le client—Je n'ai que cinquante cents. Le commis—Je ne puis vous donner-moi seulement Cléopâtre.

—Eh! Jos, j'ai fait un curieux rêve la nuit passée, j'ai rêvé que j'étais mort en que j'allais en enfer. —Ah! cela aurait pu être pire. —Comment cela? —Cela aurait pu être vrai.

EMULSIFICATION

DE même que l'émulsification du gras de beurre dans le lait rend le lait une des nos nourritures les plus faciles à digérer, l'émulsification amolère le goût et la digestibilité de l'huile de foie de morse pure dans

L'EMULSION SCOTT

C'est pourquoi des millions d'enfants et d'adultes la préfèrent à toute autre forme d'huile de foie de morse. Assurez-vous que l'huile de foie de morse que vous employez soit émulsionnée—que ce soit de l'Emulsion Scott.

Introduisant Le Nouveau Majestic HIGHBOY

Avec Super-Screen Grid Haut-Parleur Dynamique Super-Colortura Un Nouveau Motif Dans le dessin du Cabinet \$298 COMPLET AVEC LES TUBES

Pensez-y, les Nouveaux Modèles Majestic de 1931 sont 50% plus sensibles... 35% plus sélectifs... que par le passé! Ce gracieux Highboy avec devant découpé à sept tubes, comprenant quatre tubes screen grid. Pattes et traverses attrayantes. Grille du haut-parleur en haut. Faites-en votre radio. 105C

Voyez-le à notre magasin Aujourd'hui!

J. CLARK & SON LIMITED EDMUNDSTON, N.-B.

AUX MENAGERES QUI FONT LEUR PAIN A LA MAISON "J'ai obtenu des résultats merveilleux"

déclare Mme John R. McDonald. Elle se joint à des milliers de femmes pour louer la nouvelle Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain

Y avez-vous songé? Vous pouvez faire votre pain dans la moitié moins de temps et avec la moitié moins de travail, sans pétrissage ni préparation préliminaire laborieuse de la pâte—et cependant obtenir du pain ou des petits pains chauds qui font le régal de toute la famille. Il n'est pas étonnant que la nouvelle méthode Quaker soit si populaire. Elle a été perfectionnée par un maître-boulangier, mais elle est d'une extrême simplicité.

Explications complètes concernant cette méthode dans la brochure, "La Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain". Envoyez le coupon ci-dessous ou demandez-la à tout marchand de Quaker Flour (Farine Quaker). N'oubliez pas d'employer Quaker Flour (la Farine Quaker) quand vous ferez l'essai de cette nouvelle méthode de panification. Sa fine qualité vous assure des résultats certains avec toute vos pâtes. Elle est éprouvée à toutes les heures durant la mouture et, chaque jour, on en cuit des échantillons au moulin, exactement comme on le feriez à la maison. Et si la Farine Quaker ne vous donne pas satisfaction complète, le marchand est autorisé à vous rembourser votre argent.

* No. 2, d'une série de centaines de lettres reçues par la Compagnie Quaker Oats d'enthousiastes adeptes de la Nouvelle Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain. Des milliers de ménagères ont écrit pour demander la brochure expliquant cette méthode—et plus de 50,000 exemplaires ont ainsi été distribués.

THE QUAKER OATS COMPANY, Peterborough, Ont.

J'aimerais faire l'essai de la Nouvelle Méthode Quaker pour la Cuisson Facile du Pain. Veuillez m'envoyer un exemplaire de votre brochure dans laquelle cette merveilleuse méthode nouvelle est expliquée.

M.

Rue ou R. R.

De de Poste

Nom du Marchand

Son enthousiasme est partagé par des milliers d'autres

"J'ai reçu votre petit livre et je suis très satisfaite de votre nouvelle méthode de faire le pain. Je l'ai essayée et ai obtenu des résultats merveilleux; je vous suis très reconnaissante pour son envoi."

J'aimerais bien pouvoir me procurer encore trois autres livres pour mes voisins. Si vous en avez de disponibles, veuillez dans ma lettre parvenir aussitôt que vous pourrez.

Mme John R. McDonald, Antigonish, N. E.

Quaker Flour Toujours la Même Toujours la Meilleure



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES Messieurs les Fumeurs! Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON...

CHASSEURS Voulez-vous connaître comment faire une trappe pour capturer le vison sans le blesser, comment le placer, où et pourquoi? Demandez détails à W. A. HADLEY, Stanstead, Qué. 1030-1215-171.

AGENTS DEMANDES Si vous voulez améliorer votre position cet automne, profitez de l'occasion Watkins. La plus grande et meilleure variété de produits vendus dans les familles. Tout en vous établissant un commerce solide et sans risque, vous encaissez \$50,000 et plus de profits par semaine, si vous êtes ambitieux. Réservez votre territoire dès maintenant. The J. R. WATKINS Limited, Dept. 32, 149 Craig Ouest, Montréal, P. Qué. 415-188.

A VENDRE BOIS sec méé, \$8.00 la corde. S'adresser à Henry LAVOIE, marchand, 40 rue Emerson Edmundston. 1079-415-188.

A LOUER Belle Chambre meublée, sur même plancher que chambre de bain, à louer immédiatement. S'adresser à: Mme Felix GAGNON, 16, Vingtième Avenue, Edmundston.

A LOUER Un bon logement de 6 appartements, chauffé avec fournaise à eau chaude et muni de toutes commodités voulues. S'adresser à: M. J. GAGNON, 16, Vingtième Avenue, Edmundston. 1077-315-20.

ELIXIR VIGOL du Dr Laporte, de Clair, N.-B. tonique à \$1.50 en vente à la PHARMACIE VAN WART. Alphonse, qui vient de se marier, est affligé d'une belle-mère insupportable. Elle est rageuse comme pas une et fait à ce pauvre Alphonse des scènes épouvantables. Celui-ci la surnomme: La belle-mère écumante! Le client - Pourquoi avez-vous mis un grand miroir dans votre magasin? L'épicier - C'est pour empêcher les servantes d'avoir les yeux sur la balance.

UNIVERSITE SAINT-JOSEPH Membranbook, N.-B. - Il y a 400 élèves maintenus à l'Université Saint-Joseph. Cette institution est dirigée par le conseil de direction suivant: Révérend H. A. Vanier, C.S.C., président; Rév. L. Guérin, C.S.C., vice-président et secrétaire; Rév. E. Daoust, C.S.C., Rév. D. J. Leblanc, C.S.C., Rév. F. Cashen, C.S.C., Rév. A. Goguen, C.S.C. Voici le personnel enseignant de cette excellente Université: Rév. H. A. Vanier, C.S.C., Apologétique; Rév. L. Guérin, C.S.C., Dogme, sciences, éducation, histoire du Canada; Rév. E. Daoust, C.S.C., Sciences; Rév. C. Charon, C.S.C., Littérature Française, Latin; Rév. G. Laliberté, C.S.C., Français, Maître de Chapelle, Mathématiques, Sciences, Instruction religieuse; Rév. F. Cashen, C.S.C., Anglais, Latin; Rév. E. Basi, C.S.C., Philosophie, Littérature française, Latin, Instruction religieuse; Rév. A. St-Martin, C.S.C., maître de salle, Français, Latin; Rév. A. Feltier, C.S.C., Littérature Française, Latin, Instruction religieuse; Rév. A. Massé, C.S.C., maître de salle, Français, Géographie et Histoire; Rév. E. Brunet, C.S.C., Philosophie, Français, Latin, Instruction religieuse; Rév. H. Murphy, C.S.C., Anglais, Latin, Français, Instruction religieuse; Rév. W. Malouin, C.S.C., Anglais, Latin, Apologétique; Rév. J. Brown, C.S.C., Anglais, Latin, Sciences, Instruction religieuse; Frère Anastase, C.S.C., Sténographie; Frère Lionel, C.S.C., Sténographie; Frère Auguste, C.S.C., Etude; Frère Raoul, C.S.C., Matières Commerciales, Sténographie; Frère Marcel, C.S.C., Maître de Salle, Français, Mathématiques; Frère Aurélius, C.S.C., Etude; Frère Didien, C.S.C., Maître Commercial, Français, Sténographie, corset; Frère Gérard, C.S.C., Arithmétique, Anglais, Géographie et Histoire; Frère Dimas, C.S.C., Arithmétique, Français, Géographie et Histoire; Catechisme; Frère Clément, C.S.C., Français, Etude; Frère François d'Assise, C.S.C., salle de musique; M. R. Gauthier, Français, Mathématiques, Sciences, catéchisme; M. R. Duley, Anglais, Arithmétique, Catechisme; M. Durette, Piano; M. H. Sheehan, Anglais; M. E. Nadeau, Mathématiques, Sciences; M. R. Lavoie, Maître de salle; M. E. Dinsmore, Géographie et Histoire; M. L. Dujold, Géographie et Histoire; M. P. Lévesque, Géographie; M. M. Daigle, Arithmétique; M. F. N. Poirier, mathématiques; M. L. Poirier, Arithmétique; M. B. Wagner, Violon; M. W. B. Sheehan, Anglais; M. E. Allain, Dactylographie; M. L. Vienneau, infirmier; Dr. C. E. Gaudet, M.C., Médecin de l'Université.

been made in the payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Saturday 25th October, A.D., 1930 at 11 o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said mortgage as follows: ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Town of Edmundston, County of Madawaska and Province of New Brunswick. The same being known and distinguished as lot No. 10 as it will appear by a plan of lots surveyed for one Eugénie Martin and Florent Martin by John T. Emmerson, D.L.S., said plan dated 1918 and 1919. Bounded and described as follows:—On the front by the eastern side of the Green River or Power Road, on the northerly side line by lot No. 11 owned and occupied by George Francoeur. On the southerly side line by lot No. 9 owned and occupied by Jos. L. R. Fournier. On the easterly side or rear by the rear of said lot, the said lot measuring 93 feet long and 51 feet in width. Together with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 28th day of August, A.D., 1930. Joseph Wm. Wilson, Mortgagee. J.-E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. 415-188.

GRATIS BEAUCOUP DE SERVICES EN UN SEUL ENDROIT. BEAUCOUP DE SERVICES EN UN SEUL ENDROIT.

LE MADAWASKA rue de l'Eglise. Casier 159 Edmundston.

MORTGAGE SALE To Nérée Honoré Martin, formerly of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, now residing at Glen Mills, Winchinden, in the State of Massachusetts, one of the United States of America, Lator, and Josephine, his wife, and all others whom it may concern:— NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in an Indenture of Mortgage bearing date the twenty-seventh day of July, A. D., 1929, and made between the said Nérée Honoré Martin and his wife, of the first part, and Joseph William Wilson of the second part, and duly recorded in Book O-4, pages 424-428 as Numbr 29441 of the Madawaska County Records; here will be sold, for the purpose of satisfying the principal money and interest, secured by the said Mortgage, default having

Peau qui démange, vilains pustules, éruptions rouges! Le liquide agissant DDD chasse de la peau les germes de maladie. Appliquez-en quelques gouttes sur la partie malade - voyez disparaître le liquide. Répétez une, deux, trois fois - les vilains points rouges ont déjà disparu. RAYMOND BREAU Pharmacien Edmundston, N.-B.

H.L. SORER ASSURANCES GENERALES Automobiles - Feu Maladies et Accidents Plate Glasses - Etc. Consultez: H.L. SORER ASSURANCES GENERALES Automobiles - Feu Maladies et Accidents Plate Glasses - Etc. Consultez: H.L. SORER ASSURANCES GENERALES Automobiles - Feu Maladies et Accidents Plate Glasses - Etc.

POUR LE DEUIL Cartes Mortuaires Feuilles Mortuaires Bouquets Spirituels Offrandes de Messes Cartes de Sympathies Cartes de Remerciements pour Sympathies Papier à lettre à bordure noire. LE MADAWASKA rue de l'Eglise. Casier 159 Edmundston.

LE MADAWASKA rue de l'Eglise. Casier 159 Edmundston.

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes. ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '30.

MONUMENTS FUNERAIRES En granit et en marbre. Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit Téléphonez 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ Tél.: 138-31 Edmundston, N.B.

LOVER'S FORM LE FAMEUX CORSET Sans baleine - avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAPES SANS LACETS LAVABLE Assis ou debout, penchée comme vous le voulez, le Corset "Lovers-Form", donne une glorieuse liberté d'action - reste toujours en place et s'ajuste bien. CHAUSURES Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés. En Vente Chez: FRED T. LAJOIE Marchand Général EDMUNDSTON - - N.-B.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOUREZ TOUS NOS ANNONCEURS

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLES A VENDRE - Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 159, Edmundston, N.-B.

HOMMES D'AFFAIRES A VENDRE - Papier à clavographe, à copie, rubans à clavographe, papier carbone, classeurs filaires, boîte à fiches crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 159, Edmundston, N.-B. 25a-j.n.o.

FUMEZ LE TABAC A-M-I-E-L La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué. Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra. Avec Progrès Constant en affaires. j.n.o.-23j.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE L'ASSURANCE-VIE PROCURE: 1-Un fonds disponible au moment du besoin. 2-L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration. 3-L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort. 4-Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille. Y A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT? SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000 Actif: \$568,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise - Tél. 120-21

LES DEUX SERVITEURS Votre téléphone et notre service de nettoyage à sec - les deux sont toujours prêts à vous servir. Le premier est toujours à votre portée pour demander notre aide pour le nettoyage de vos vêtements lavables; le second répondra par notre voiture rapide qui ira prendre vos vêtements et vous les retournera d'une propre immaculée. Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville. R.-H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

A Votre Service... R. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES 14, rue Canada - Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

"LE MADAWASKA" Parait tous les Jendis ABONNEMENT Canada, 1 an \$2.00 Canada, 6 mois 1.50 Etats-Unis, 1 an 2.50 Etats-Unis, 6 mois 1.25 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour l'échange. ANNONCES Petites annonces: à vendre, à louer, on demande, etc.: 60c Insertions subs. 40c Annonces commerciales passagères 40c le pos. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

LES DEUX SERVITEURS Votre téléphone et notre service de nettoyage à sec - les deux sont toujours prêts à vous servir. Le premier est toujours à votre portée pour demander notre aide pour le nettoyage de vos vêtements lavables; le second répondra par notre voiture rapide qui ira prendre vos vêtements et vous les retournera d'une propre immaculée. Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville. R.-H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.

LES CACHOTS D'HALDIMAND Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FERON Tous droits réservés, 1925, par Edouard Gerand, 152, Ste. Elisabeth, Montréal, P.Q. où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous.

reuve qui vit et palpite sur ce sol fertile par le plus pur sang de la France! Les yeux impressionnés, remués, troublés, ne purent s'accorder sur un verdict de culpabilité, et Du Calvet, malheureux, reprit le chemin de son cachot. Quelques jours plus tard, il allait être transféré au Couvent des Récollets où les autorités allaient avoir un peu plus d'humanité en lui faisant donner une petite chambre éclairée et saine. La Providence avait fait qu'il se trouvait voisin de Darmonville avec qui il put, par la suite, s'entretenir à travers la muraille qui les séparait. C'est là que, durant deux années consécutives, Du Calvet allait tant souffrir et vieillir, c'est là qu'il allait passer tant de nuits contre les ennemis de notre race, c'est là qu'il allait préparer et admirer livre qu'il plus tard, railleur à la cause canadienne et française la majorité des Anglais, livre qui demeurait comme un bloc de granit posé en terre canadienne, élevant sur sa table de pierre les premières libertés du Canada français que la Constitution de 1791 allait victorieusement proclamer! O Du Calvet que l'immense prison de la race ne cesse d'élever vers toi! Tu fus, ô grand patriote, le premier lutteur acharné de notre cause, tu fus le premier martyr de nos libertés! Que ton nom au sein de la race demeure impérissable! Qu'un jour, plus tard, quand sonnera le glorieux triomphe de cette race dont tu fus l'héroïque chevalier, tout ce peuple plein de la noble foudre qui te palpitait ton âme, égaré devant ton piedestal! Que du haut de cette île citadelle de la Nouvelle-France, qui connut ton long martyre, se haussent vers nos cieux rayonnants le bronze inaltérable de la figure noble! Et que ton geste alors,

la reprise des terribles courbes dont la race avait tant souffert à la fin du gouvernement de Carleton. Le suicide de la race par l'exode recommençait. Les Américains, qui se voyaient chez eux des maîtres, se virent obligés de se battre pour empêcher de partir les enfants du pays. Etaient-ils donc, enfin, la dispersion de la race? Hélas! Ils parlaient, les enfants du pays. Alors, malgré la tyrannie dont ils souffraient eux-mêmes, malgré leur haine pour l'étranger qui les voulait enchaîner, les patriotes se dressèrent devant les tyranes pour arrêter le flot fatal. —Canadiens, Canadiens! n'abandonnez pas vos foyers! Sachez les défendre et les protéger s'ils sont menacés! N'allez pas à-bas, ce sont d'autres ennemis qui vous broyeront un jour! L'ennemi d'ici est moins fort! Ici nous luttons sur notre terrain et la victoire nous restera! Ne fuyez pas, vous n'êtes pas d'une race qui déserte dans la lutte! Ne nous abandonnez pas, les Anglais diront que vous avez peur! Déjà ils vous marquent à tout jamais de leur mépris, et si vous désertez, vous empouvez avec vous une honte dont rougiront vos générations! Arrêtez! Ces paroles terribles et gigantesques firent effet. On entendit ces voix résolues: —Ah! vous voulez qu'on reste et qu'on défende notre terre? C'est bon, on la défendra! gare à eux! O ceux qui s'en allaient vers l'exil, rebroussez chemin! mais pas tous, malheureusement! Beaucoup demeurèrent auprès à la voix de leurs frères... ils s'en glissent. Ceux-là ne comprennent plus! Mais la main lourde de tyrannie du général Haldimand allait se laisser peser

à peu, surtout à l'époque où l'Angleterre se décidait à reconnaître l'indépendance des Etats américains. C'était la fin de la guerre qui existait entre les deux parties anglo-américaines de cette Amérique du Nord. Si l'Angleterre perdit, par le traité de 1783, un bloc de son territoire canadien, par contre elle gagna en population par l'immigration dans les provinces britanniques de quarante mille loyalistes anglais, qui abandonnèrent les Etats Américains où ils étaient établis pour venir habiter sous le drapeau de l'Angleterre. La plus douloureuse perte fut celle subie par la race canadienne: elle perdit vingt mille enfants, tandis que l'autre race en gagnait quarante mille! Et un peu plus tard cette race canadienne se trouverait en face d'une majorité étrangère! N'importe! la lutte n'en devait être que plus belle, plus glorieuse! Ce fut une lutte libre, acharnée qu'il dirigea contre la paranoïe de l'administration canadienne. Il était sûr de sa victoire et de sa cause: les citoyens des bords du Saint-Laurent avec une viguerie, une fougue, une véhémence, mais en même temps avec une sincérité qui finit par attirer l'attention de ceux qui essayaient de paraître les plus indifférents. Sa voix éclata, résonna dans les brumes d'Angleterre. Il demandait qu'on rappellât Haldimand du Canada et qu'on instruisit un procès contre lui; "car, ajoutait, Du Calvet, votre serviteur a travaillé les intérêts de son pays et de son roi! Qu'on le dépouille des ornements du pouvoir et de l'autorité, qu'on le traduise devant vous comme un simple mortel tel qu'il vous yeux je me présente, et vous verrez, messieurs, un homme venir avec des mains trempées dans le sang de l'innocence, et un serviteur qui par une tyrannie insensée, par millions de jugements et de citations, a fait jeter tout un peuple loyal dans les matras des Américains et a fait perdre à la couronne d'Angleterre une splendide colonie!" (A Suivre.)

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Caster-P. "S" Tél.: 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Collection
J.-A. CHAREST
Juge de Paix — Com-
missaire — Couc l'Expreme
Spécialité: collection des
comptes et prompte
remise
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
J. E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Notaire Public
Bun ul: Chez J. Têtu
Vois de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE
Médicin
en Chef
CLAIR, N.B.

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables:—
P. Lansdowne Belyea **W. Clarence McNiece**
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIES
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD,
"PEOPLE'S MARKET"
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

Et
Vos amis?
Seront-ils
de la noce?
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des
plus importants, c'est l'envoi des invitations, que
nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur
jantes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail limite la Gravure
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

BUREAU DE PLACEMENT—
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou
maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.
Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons
vous en trouver avec de bonnes qualifications.
GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAN"
de Montréal — Différentes Sortes,
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Rue de l'Eglise, — Edmundston, N.-B.

AU FOYER

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

Le sérum antidiphthérique et Panatoxine

Vers la fin du siècle dernier, on a découvert un venime, qu'on appelle le sérum anti-diphthérique, qui guérit parfaitement la diphthérie dans pratiquement tous les cas pourvu qu'il soit donné au début de la maladie et à dose suffisante.

Lors d'une attaque par des germes de la diphthérie, l'organisme se fabrique des substances pour se défendre contre eux. Si l'organisme parvient à produire ces substances protectrices immédiatement la maladie guérit. Cependant l'organisme n'a pas toujours le temps de produire lui-même l'antitoxine et voilà pourquoi on injecte un sérum antidiphthérique qui provient du cheval.

En dépit de ce moyen de guérir la diphthérie, les décès par cette maladie continuent à se produire. La raison en est simplement que les parents ne réalisent pas que leur enfant est malade et d'attendent pas leur médecin de famille assez rapidement, d'où le retard dans l'administration du sérum. Nous avons un remède efficace pour la diphthérie mais cette maladie reste encore une cause de décès parce que nous n'utilisons pas les connaissances que nous possédons.

Nous sommes aussi en mesure de prévenir la diphthérie. La prévention de cette maladie meurtrière consiste dans l'injection d'une substance que l'on appelle l'antitoxine qui provoque dans l'organisme humain la formation de substances qui le protègent contre les poisons que secrète le germe de la diphthérie. Le procédé ne comporte pas l'ombre d'un danger. Trois injections sont données à certains intervalles, et au bout de quelque temps la plupart des personnes qui les auraient reçues sont immunisées contre la diphthérie. Les autres, chez qui l'immunité ne s'établit pas si rapidement, auront besoin d'injections supplémentaires.

L'immunité ainsi conférée persiste pendant de nombreuses années et non la vie durant. L'expérience prouve à démontrer que le procédé ne présente aucun danger. Comme la maladie sévit particulièrement chez les jeunes enfants, nous recommandons instamment de faire protéger les enfants de six mois à cinq ans contre la diphthérie en leur faisant donner ces injections protectrices.

LE SANG SUR LES MAINS...

Je travaille dans ma cabine, au bruit lointain de mes cinquante gosses qui font un match de natation et sur ces accidents de la vie, je ne suis pas sûr de ne pas être un peu inquiet, mais enfin, je travaille, face à la mer.

Et c'est très bon.

— Pour que cela dure!... pensais-je, en me le mouillant qui tombait du cinquième étage.

— Je n'ai pas trop à me plaindre. Cela a bien duré... un quart d'heure.

— Après quoi, la vieille gardienne venant arriver, avec sa figure en coin de rue.

— C'est "des gens" qui veulent vous parler.

— Qui??

— Ah! je ne sais pas, moi!... Des gens.

Et elle me tendit une carte.

C'était celle du neveu de l'explorateur d'Autriche, accompagnant d'un Père missionnaire et de deux respectables dames d'Angers.

— Oh! ne vous frappez pas! Je n'ai pas l'habitude de recevoir pareilles visites.

Mais en général, les entretiens avec les personnes étrangères sont intéressants. Alors, plutôt aimable... mettons, pas trop mal gracieux, je descendis la dame pour recevoir et neveu de l'excellence d'Autriche.

C'est un grand jeune homme blond, aux yeux bleus, couronné et distingué. Il parle naturellement très bien l'allemand, pas beaucoup le français.

Passant dans l'île, il vient me voir pour une raison bien légitime: il fait collection d'autographes, et il désire avoir une pensée de moi sur son album, parce que, là-bas, il a lu mes livres.

Or, on n'a pas comme ça des pensées quand on veut, surtout en vacances! Et puis, on ne dit pas toutes ses pensées à tout le monde.

Aussi, avant de lui écrire quelque chose, j'écrivis mentalement les lettres restées. "J'ai voulu le faire un peu parler, cet éphémère."

Oh!... ce fut très facile!

— De quel voulez-vous que je vous parle, me dit-il, sinon de la guerre que vous préparez encore!

— De la guerre que nous préparons nous?

— Oui, vous!

Alors, sous le ciel riant de Notre-Dame, au bruit des cris joyeux de mes enfants qui s'amusaient dans le parc, je regardai bien en face ce jeune homme, dont, subitement, la figure venait de changer, et, soudainement, bien mes yeux, je lui dis:

— Ce n'est pas seulement l'homme, mais le Français, mais le père, maintenant qui va vous défendre. Et il vous adresse ceci: Non seulement nous ne voulons pas la guerre, mais tout, en France, nous en avons l'habitude.

Le pauvre de ministre eut un sourire malin.

— L'honneur? Comme en sont 1914!

— Mais oui!... comme en sont 1914! Vous n'avez pas peur de dire que c'est nous qui avons voulu la guerre en 1914?

— Si! C'est vous qui l'avez voulu.

RECETTES UTILES

CONFITURES DE TOMMATES VERTES

Vous coupez des petites tomates vertes en fines lamelles. Vous pressez le même poids de sucre que de fruits et vous laissez confire le mélange pendant un nuit.

Le lendemain, vous le mettez à cuire dans une bassine à feu modéré pendant trois heures.

Avant la fin de la cuisson vous ajoutez un citron entier coupé en tranches fines.

Vous mettez ensuite en pots que vous couvrez, la confiture étant encore chaude, d'un rond de papier blanc dépassant à peine les bords et dont vous tenez l'un des côtés dans du blanc d'œuf.

Cette confiture possède un goût agréable de melon confit que relèvent les tranches de citron.

INDIGESTION

Kruschen y Remède

"J'ai souffert de dérangement d'estomac durant des années et me sentais bien mal à l'aise après avoir mangé. Le médecin me recommanda les Sels de Bismuth mais ils ne me firent pas de bien. Je fis l'essai de Kruschen et j'ai continué à en prendre depuis les derniers 12 mois et aujourd'hui je suis fier de vous dire que mon estomac est en parfait état. Je me sens moralement aussi jeune qu'il y a 20 ans, grâce à Kruschen." (W. B.)

Vous savez qu'un moteur entraîné fonctionne mal. C'est la même chose pour l'organisme quand les sucs gastriques et digestifs font défaut. Ce qu'il vous faut c'est un tonique — le tonique de la nature — les six sels minéraux naturels. Kruschen, le premier effet de ces sels est d'activer le flot de la salive activant ainsi votre appétit. Ensuite ils agissent dans l'estomac; où ils aident les sucs digestifs à retirer tout le profit de vos aliments. Ils exercent aussi leur influence sur le canal intestinal où certains de ces sels activent la sécrétion de ces sucs vitaux sur les aliments partiellement digérés avant qu'ils ne soient totalement absorbés par l'organisme.

Père de Famille

DITES-NOUS votre âge; si votre épouse vit; combien vous avez d'enfants; et nous vous dirons, par écrit, gratuitement, comment nous pouvons vous pensionner toute votre vie, avec tous les vôtres.

Decouper & Envoyer

Caisse Nationale d'Economie
J. Walter HOGG, organisateur
EDMUNDSTON — N. B.

BOITE AUX QUESTIONS

Q—Est-ce un péché grave de penser mal du prochain?
R—Penser mal du prochain n'est pas un péché grave, mais un défaut de caractère. Juger mal, lorsque nous avons des preuves suffisantes à l'appui de notre jugement, ce n'est pas du tout péché. Mais juger sans preuves, autrement dit, juger généralement, c'est péché; mais pas péché mortel ordinairement. D'ailleurs voici la doctrine sur ce point.

Dans qu'en réalité le jugement téméraire, pris en lui-même n'est grave; vu qu'il n'est le droit strict du prochain à être jugé favorablement jusqu'à preuve du contraire; cependant, il revêt plutôt rarement toutes les conditions d'un péché mortel. En effet, pour qu'il y ait un péché mortel, il faudrait réunir les conditions suivantes: qu'il soit parfaitement délibéré; qu'il soit volontairement; qu'il soit grave; qu'il soit répété; qu'il soit sans espoir de repentance; qu'il soit sans excuse; qu'il soit sans nécessité; qu'il soit sans utilité; qu'il soit sans nécessité; qu'il soit sans utilité.

Q—J'ai souvent des bobos autour de la bouche. Fournes-vous s'indiquer quelques chose à faire?
R—Un peu d'onguent de mercure ammoniacal vous aidera à vous débarrasser de ces ennuyeux bobos. Gardez votre gorge et votre nez bien assésés et évitez les endroits où l'air est vicié et où il a trop de monde.

Q—Combien y a-t-il de nègre aux Etats-Unis?
R—Il y a 10,000,000 en ce pays.

Q—Les balsers sont-ils toujours défendus dans les fréquentations?
R—Voilà la réponse de la théologie: "A peine peut-on permettre aux balsers qui se visitent, quelques balsers rares et décents, selon l'usage du pays, et qui ne sont pas autre chose que des marques d'amitié."

Q—Qu'est-ce que les souffrances de l'âme? Voulez-vous m'en donner des exemples? (2) Que doit faire un prêtre quand une mouche tombe dans la calice?
R—Vous n'êtes pas malade et vous souffrez; ce sont des souffrances de l'âme. Les remords sont des souffrances de l'âme. Les inquiétudes sont des souffrances de l'âme. (2) Le prêtre peut prendre la mouche avec le précieuse sang ou bien l'ôter et la brûler.

Q—Dont on dire à midi ou ce midi?
R—On doit dire à midi quand on parle de l'heure du midi à venir; on dit ce midi comme ce matin ou ce soir quand on s'agit du milieu du jour considéré comme partie du temps.

Q—Est-ce vrai que l'huile de pétrole (le kérosène) est un remède souverain contre les maux de gorge?
R—Non, c'est faux. Ne vous servez jamais de l'huile de pétrole comme remède interne. C'est très dangereux.

Que signifie le mot "flapper"?
R—Autrefois le mot "flapper" était employé pour désigner une jeune fille qui portait sur son dos deux longues tresses de cheveux qui "battaient" légèrement sur ses épaules. Aujourd'hui, la signification a changé et le mot "flapper" signifie une jeune fille d'allures plutôt garçonnières. Autres temps, autres significations.

POUR MARIAGE
et autres occasions
commandez vos FÊTES à la
PHARMACIE VAN WART
EDMUNDSTON, — N.-B.



QUELLE EST VOTRE POSITION?

Examinez votre Santé. Avez-vous une balance à la Banque de Vitalité — une réserve d'énergie à votre crédit? Le renouvellement des forces doit être fait avec une nourriture facilement digérable. Accumulez des réserves en mangeant le Shredded Wheat avec beaucoup de lait. Il fournit tous les éléments nécessaires. Essayez-le pour le déjeuner et voyez combien mieux vous vous portez.



OCTOBRE

Pleine lune, le 7.
Dernier quartier, le 15.
Nouvelle lune, le 21.
Premier quartier, le 28.

- NOS SAINTS PATRONS**
- 11/10. St. Rémi, évêque.
 - 12/10. St. Ange Gardien.
 - 13/10. St. Théobald de Téninap-Jénu.
 - 14/10. St. François d'Assise, conf.
 - 15/10. St. Luc, évêq.
 - 16/10. St. Bruno, conf.
 - 17/10. St. Thérèse, v.
 - 18/10. St. Brigitte, veuve.
 - 19/10. St. Denis, év.
 - 20/10. St. François de Borgia, c.
 - 21/10. St. Narcisse, m.
 - 22/10. St. Luc, évêq.
 - 23/10. St. Edouard, le conf.
 - 24/10. St. Calixte, p. et m.
 - 25/10. St. Thérèse, v.
 - 26/10. St. Hedwige; S. Gérard Majella.
 - 27/10. St. Marguerite-Marie, v.
 - 28/10. St. Luc, évêq.
 - 29/10. St. Luc, évêq.
 - 30/10. St. Thérèse, v.
 - 31/10. St. Thérèse, v.

SARGON BAT TOUT CE QUE J'AI VU



Parfois mes épaules me faisaient mal comme des rhumatismes; je pouvais à peine travailler. Ce merveilleux Sargon a mis fin à tous mes troubles, et je me sens 1000 p.c. plus fort et mieux de toutes manières.

"Les Philles Sargon ont réglé mes inquiétudes d'une façon si naturelle que je réalise à peine que j'ai eu à les prendre et le traitement Sargon bot tout ce que j'ai vu dans le passé."—Samuel Linton, South Bay, N. B.

Sargon est en vente à la Pharmacie VanWart, Edmundston, N. B.

LA DUREE DES DEUILS

Les deuil noirs:—
De veuve... Un an et six semaines
De père ou de mère... Un an
De grand-père ou de grand-mère 6 mois
D'enfant... Six mois
De frère ou de sœur... Six mois
Les deuil blancs:—
De cousin germain... Six semaines
De cousin issu de germain 3 semaines
Ce règlement, strictement appliqué, suffit à l'usage, mais il est extrêmement rare que l'on se borne au minimum de deuil, et le bon bout veuf qui l'on prodigue quelque peu chacune des périodes indiquées, dans quelques localités, tandis que dans les villes, il est évident que le deuil devient, de plus en plus, une étiquette d'intérieur.

CHRONIQUE COLLEGE DU SACRE-COEUR

9 septembre: le collège si calme, presque triste pendant les vacances, reprend vie. Tandis que la brise assainissante déroute les couleurs acadiennes et canadiennes devant le collège, des groupes d'élèves que les différents trains déversent à Bathurst montent la colline d'un pas ferme et joyeux. Dans la cour les automobiles s'alignent et se croisent, des parents qui viennent présenter leur enfant inquiet et timide; plus souvent un ancien élève qui a voulu garder le volant jusqu'au dernier moment. Et quand la nuit a répandu ses ombres reposantes sur tous ces lits blancs, les surveillants constatent que leurs enfants se sont multipliés, que les lits sont plus rapprochés: en effet, si quel-ques anciens manquent, bien des nouveaux les remplacent et jamaïs encore le collège n'a compté une famille si nombreuse. Dès le lendemain, le rouage délicat et compliqué de la machine collégiale se met en mouvement. La première réunion générale se fait à la chapelle; élèves et professeurs viennent mettre leur année sous la protection du Sacré-Coeur et demander au Saint-Esprit force et lumière. Puis la cloche sonne l'appel en classe: les anciens font connaissance avec leurs nouveaux professeurs et feuillettent avec curiosité leurs livres neufs dont la reliure serrée semble cacher des secrets; les nouveaux passent leur examen d'entrée. Le nombre toujours croissant des élèves oblige à réorganiser certaines classes, plus d'une devra être dédoublée. Peu de changements dans le personnel de la maison: M. P. Chénouau, sous-directeur du jurnat, a été appelé à la direction de la paroisse de Ste-Jeanne D'Arc. Ses enfants ne sont pas prêts d'oublier son dévouement et son amabilité. Il sera remplacé par M. P. Méret qui vient d'être ordonné en Belgique. Le P. Thomas nous a quitté pour Church Point. Les élèves parleront un souvenir impérissable de ses cours à la fois si vivants et si instructifs et les amateurs de théâtre ne se consoleraient pas de la perte de leur directeur, si le P. Larouche ne lui succédait pas comme chef de la scène. M. R. Pothier, professeur au collège de Ste-Anne, vient d'être ajouté au personnel de la maison. Quelques jours après la rentrée, la nouvelle retraite annuelle remettait, au besoin, les coeurs à l'aise avec Dieu. Avant d'entreprendre un nouveau cycle d'étude, n'est-il pas à propos de secouer de ses sandales les poussières des vacances? Et qui alors n'a pas besoin de retraite? Le P. A. Léger, missionnaire eudiste de Montréal, nous apporte la parole de Dieu dans un verbe chaud et vibrant. Les anciens se rappellent encore qu'autrefois, comme surveillant et comme professeur, il savait gagner les coeurs et la confiance; depuis, il a multiplié ses moyens pour tourner les âmes vers Dieu et il a passé au milieu de nous, vray héros de paix, de joie et d'encouragement dans le chemin de la vertu et du devoir. Les différentes sociétés collégiales se sont vite réorganisées. La Congrégation du Sacré-Coeur, toujours sous la direction du P. Lechanteux, prend pour Prêtre, Lucien Saindon et pour assistants, Cyrille D'Amours et Edgar Comeau. Le P. Leblanc, directeur de la Congrégation du Saint-Coeur de Marie refait ses cadres ébranlés par l'exode de ses enfants vers la division des grands. Robert Rouleau devient Prêtre avec A. Arsenault et J. L. Pelletier comme assistants. Les nombreux finissants de l'an dernier ont laissé le Cercle littéraire sans dignitaire. Les élections se font sous la présidence du P. Directeur, le P. O. LeCresley.

LE SANG SUR LES MAINS...

(Suite de la page 5)
Récemment, j'ai entendu un jeune homme, depuis des années, en ce jeune cerveau.
Rarement, j'ai entendu un jeune homme, depuis des années, en ce jeune cerveau.
On avait menti à journées faites; et il en restait tout.
Aussi, concluant une défense délicate, mais inutile, je lui demandai:
— Mais qui donc vous a mis toutes ces calomnies dans le cerveau?
— C'est cette haine dans le coeur?
A ce moment avec de l'enthousiasme dans les yeux, avec aussi un grand respect, il me répondit:
— Qui? Mais tous mes professeurs!
— Et tous les camarades de mon collège pensent comme moi... Et, tous les enfants, dès qu'ils commencent à résister, apprennent que c'est vous. Les Français, qui avec vous la dernière guerre et qui voulaient encore la prochaine!
Le missionnaire qui accompagnait ce jeune homme, et les dames qui étaient avec lui, me remercièrent avec effusion d'avoir cherché à rétablir la vérité chez cet adolescent, appelé, peut-être, à jouer un rôle important dans son pays.
Mais ils ajoutèrent cette déconseillante finale:
— Il a cela dans la tête. Ni vous ni personne ne pouvez lui enlever sa conviction. Sa haine, hélas! aussi!
Je l'ai regardé partir, le grand jeune homme, neveu de l'ex-premier ministre d'Autriche.
Et, en voyant l'horizon se silhouetter d'officier, je pensais: Combien ils sont coupables, ceux qui, par leurs étonnables mensonges créent et entretiennent dans l'âme de ces jeunes gens une telle mentalité! Ils ont déjà sur les mains tout le sang des révoltes, les malheurs, de faire verser!

CABANO

—Mlle Lucienne Boucher de Montréal est venue passer quelques mois chez ses parents.
—M. et Mme Arthur Gagnon se sont rendus la semaine dernière à Dalhousie par affaire avec M. et Mme F. Rossignol de Notre-Dame du Lac.
—Mlle Ava Latulippe est revenue la semaine dernière après avoir passé quelques mois à Annapolis.
—Mlle Elise Morin de Port-Fairfield est venue passer ses vacances chez ses parents M. et Mme J. Morin.
—M. Nazaire Boucher du Bic était de passage à Cabano dernièrement.
—M. Patrice Bouchard est parti la semaine dernière pour Montréal.
—Jeudi dernier Mlle Adrienne Rossignol recevait à l'heure du thé à la résidence de ses parents, un certain nombre d'amies, à l'occasion du départ de sa soeur Mlle Rolande, pour Ottawa. Étaient présentes Mlles Thérèse et Gertrude Côté, Angéline Nadeau, Gabrielle et Cécile Blodreau, Eveline et Abélie Ancelet, Suzanne et Lucille Guérette, Gilberte Bélanger, Hélène et Aida Pelletier, Annie Dickey, Solange Rossignol, Anna-Marie Tardif, Mlle Adrienne Rossignol.
DECES:
—Le 1er octobre s'est éteint paisiblement au milieu des siens Sieur Alphonse Caron, à l'âge de 70 ans. Son service et sa sépulture eurent lieu samedi le 4 octobre. A la famille en deuil nos plus sincères sympathies.
—Le 23 fut inhumé Marie-Ruth, enfant de M. et Mme Emile Leclerc, décédée à l'âge de 20 jours.
—Le 23 septembre est décédée à l'âge de 9 mois, Rita enfant de M. et Mme Malcolm Courton.
—Le 13 septembre est décédée Raoul, enfant de M. et Mme Victor Ouellet, à l'âge de 2 ans et 6 mois.
—Le 2 septembre a été baptisé Jean, Paul, Guy, enfant de M. et Mme Joseph Bergeron, Parrain et marraine M. et Mme Héliodore Boucher.
—Le 4, a été baptisée Marie, Ruth, enfant de M. et Mme Emile Leclerc, Parrain et marraine M. C. Leclerc et Mlle Ida Leclerc.
—Le 6 septembre, Marie, Médora.

Camilla, enfant de M. et Mme Ernest Côté, Parrain et marraine M. Hector Jacques et Mlle Adrienne Bérubé.
—Le 17, Joseph, Roland, enfant de M. et Mme Auguste Simola, Parrain et marraine M. et Mme Joseph Simola.
—Le 18, Joseph, Jean, Roch, enfant de M. et Mme Joseph Bérubé, Parrain et marraine M. et Mme Irène Bérubé.
—Le 22, Joseph, Jean, Eudore, enfant de M. et Mme Adélaïde Bérubé, Parrain et marraine M. J. P. Dionne et Mlle Eva Bélanger.
—Le 24, Jean, Claude, enfant de M. et Mme Georges Desbains, Parrain et marraine M. et Mme W. England.
—Le 1er octobre, Marie, Gisèle, Colette, enfant de M. et Mme Napoléon Pelletier, Parrain et marraine M. Joseph Dumont de St-Rose du Dégel et Mlle Lucille Leclerc.

Portez-vous un Paletot à la maison?
C'est probablement un beau Paletot, mais vous vous fatiguez de le porter continuellement. Gardez vos vêtements d'extérieur pour protéger contre la température du dehors et gardez cette température froide au dehors. Rendez l'intérieur de votre maison chaude avec une fournaise Circulator Jubilé Fawcett.
Une Circulator Jubilé Fawcett est peu coûteuse d'achat et économique d'opération. Elle s'installe facilement et est un ornement dans la maison. Elle augmentera matériellement la valeur de vente ou de location de votre maison.
Permettez-nous de vous expliquer davantage en vous envoyant de la littérature explicative.
Si votre détaillant n'a pas la fournaise, écrivez directement à:
ENAMEL AND HEATING PRODUCTS LIMITED
SACKVILLE, N.B. - MONTREAL - WINNIPEG - VANCOUVER.
Détailant à Edmundston: J. Clark & Son Ltd

Moulange "VESSOT" maintenant en exposition à notre salon.
La moulange "Vessot" est la meilleure; elle ne se compare pas aux autres parce qu'elle leur est supérieure pour mouler tous les grains. — Différents grandeurs pour satisfaire toutes les exigences.
Informez-vous des prix. Conditions de paiements faciles.
J. CLARK & SON Ltd
distributeurs pour CHEVROLET - OLDSMOBILE - OAKLAND - VIKING
F. E. Fournier, Gérant local EDMUNDSTON, N.-B.

Nouveau marché pour le dollar d'aujourd'hui!
NASH ANNONCE
3 Nouveaux HUIT et un nouveau SIX
Jamais une telle qualité en automobile n'a été offerte à des prix aussi sensationnellement bas. La différence tonnante apparaît immédiatement lorsque vous établissez le contraste entre les prix de la nouvelle et plus belle série Nash, avec les prix des modèles correspondants d'il y a un an.
Le bas coût de son administration, l'élimination du capital emprunté, et l'habileté dans la manufacture permettent à Nash d'offrir autant pour si peu. Cet exemple unique d'une meilleure valeur ainsi fournie par l'industrie avait été com-
mencée en Novembre dernier. A ce temps C. W. Nash et le fort groupe de directeurs qui l'entoure, ont prévu clairement les conditions présentes. Ils ont alors commencé à dessiner des autos d'une valeur si grande, si exempte d'erreur qu'ils pourraient prévenir la crise dans les achats.
Le résultat est instantanément apparent. Même l'inspection des quatre nouveaux autos Nash établit le fait que rien en les approchant en valeur pour chaque dollar n'a été rencontré dans leurs différents prix respectifs.
SENSATIONALLY PRICED!

Mettez ce coupon à la poste de suite
DONAT L. DAIGLE, Edmundston, N.-B.
Veuillez m'envoyer des renseignements plus complets sur les assurances à prix réduits Série Confédération, émises par la Confédération Life Association.
Nom: _____ Adresse: _____ Occupation: _____ Age: _____
Cette veuve ne s'imaginait pas qu'une réclamation pouvait être si promptement réglée, mais la promptitude de règlement est coutume de la Confédération Life Association.
Quand la mort survient, il arrive souvent qu'il faut de l'argent liquide. La Confédération Life s'en rend compte et elle se hâte de payer les réclamations en cas de décès, ainsi qu'en fait foi la lettre suivante:
Confédération Life Association, Toronto, Ont.
Messieurs:
Il va sans dire que j'ai signé volontiers les documents que votre agent m'a présentés pour obtenir le règlement de l'assurance de mon mari.
Jugez de ma surprise lorsqu'il m'a remis la chèque.
Je n'ai pu m'empêcher de dire que je ne croyais pas possible de toucher l'assurance de mon mari si rapidement et sans la moindre difficulté.
Si nous, les femmes, nous savions comme est facile le règlement d'une police et particulièrement, d'une police émise par la Confédération Life Association, je suis sûre que nous encouragerions nos gages-pain à prendre encore plus d'assurance qu'ils n'en prennent.
Votre toute reconnaissance, Mère.
Nous avons émis récemment, une nouvelle série de polices à prix réduits avec participation aux profits de l'Association et avec le bénéfice en cas d'incapacité totale et celui de double indemnité à la suite de mort accidentelle. Ces polices constituent la plus économique de toutes les formes d'assurance sur la vie. Ecrivez-nous pour obtenir des renseignements sur ces polices; utilisez pour cela le coupon ci-attaché.
Confédération Life Association, Siège Social, Toronto.

ETUDIEZ CES PRIX SENSATIONNELS!
Comparez le Nouveau Huit-80 à double ignition avec le 6-cylindres qu'il remplace. Le Huit-80 est plus large, plus long. Le dessin, les bourrages sont plus belles—le prix sont radicalement plus bas.
Body Style The New Eight-80 Twin Ignition W. B. 112' Last Year's Six Ignition W. B. 111' Price Difference
Sedan (4-door) \$1770 \$1940 -\$170
Coupe \$1700 \$1940 -\$140
Coupe (rumber seat) \$1755 \$1940 -\$185
Town Sedan (4-door) \$1885
Comparez la nouvelle série Huit-80 à double ignition, avec maintenant un moteur de 115 H.P., avec le huit à 100 H.P. de l'an dernier. Caractéristiques plus belles, bourrage plus luxueux et prix beaucoup plus bas!
Body Style The New Eight-80 Twin Ignition W. B. 112' 1/2' Last Year's Six Ignition W. B. 111' 1/2' Price Difference
Sedan (4-door) \$2150 \$2400 -\$250
Cabriolet \$2335 \$2500 -\$165
Coupe \$2335 \$2500 -\$165
Coupe (rumber seat) \$2405 \$2500 -\$95
Sedan (7-pass.) \$2665 \$2900 -\$235
Limousine (7-pass.) \$2810 \$2900 -\$90
Ambassador \$2525 \$2940 -\$415
Victoria \$2435 \$2995 -\$560
(Clares Prices Are Canadian Ltd. F. O. B. Factory and Includes all Taxes)

CLAIR MOTORS
GEO. GILBERT CLAIR, Prop.
RUE VICTORIA EDMUNDSTON, N.-B.

Au Feu!



Au Feu!

Au cours de cette Semaine de Prévention des Incendies Arrêtons-nous quelques instants pour penser aux dommages qu'entraînent les incendies qui se produisent....

Soyons Prudents!

Ne prenons aucune chance avec cet élément destructeur qui s'attaque sans pitié à votre propriété et aux êtres qui vous sont chers--qui impose, de plus, une taxe additionnelle à chaque citoyen, en faisant s'augmenter les taux d'assurances.

Durant la semaine consacrée à la prévention des incendies, il convient de s'arrêter un instant pour penser ce qu'entraînent les incendies qui se produisent au cours de l'année au point de vue de notre patrimoine économique.

Le feu est un ennemi qui ne dort jamais; il n'attend que le moment propice pour s'attaquer à votre propriété et aux êtres qui vous sont chers. Tel la mort, le feu ne respecte rien, mais pourtant, combien de vies humaines auraient été épargnées, que de propriétés auraient été sauvées si des méthodes préventives avaient été mises en pratique. Un grand nombre d'incendies sont si faciles à prévenir que c'est un crime moral, sinon légal, que de tolérer un état de choses qui mettrait en danger la vie et la propriété de nos concitoyens.

De plus le démon du feu impose une taxe additionnelle à chaque citoyen, en augmentant les taux d'assurances.

Ces taux ne sont pas établis à l'avantage; ils ne sont pas augmentés ou réduits selon le bon vouloir de telle ou telle compagnie; ils sont fixés d'après une compilation en comparaison des pertes payées et des primes retirées par les

compagnies. Votre marchand assure sa marchandise contre le feu et le montant qu'il paye en prime d'assurance est ajouté à son prix de vente sur le pain, les chaussures, les habits, chapeaux, etc. Et c'est vous qui payez cette prime d'assurance en achetant chez tous les marchands, dans toutes les lignes qui soient. Ceci constitue donc une taxe cachée.

Pourquoi donc tolérer plus longtemps des conditions qui ne font non seulement que prélever un tribut sur la vie et la propriété, mais qui imposent aussi une taxe sur vos activités commerciales et augmentent le fardeau que chacun de nous a à supporter dans l'exercice de notre vie journalière? Pourquoi alors ne pas combattre le démon du feu avant qu'il ne fasse son apparition? Une once de prévention vaut une tonne de remèdes. Il est si facile de tenir les allumettes loin de la portée des enfants, d faire réparer une cheminée, des appareils électriques etc., avant qu'ils ne causent un incendie.

Nous nous devons donc à nous-mêmes et à nos concitoyens de ne permettre aucune condition susceptible d'engendrer un incendie, d'exister chez-nous.

LE DEPARTEMENT DES INCENDIES

HERMANN J. SAVAGE, Commissaire

HOTEL DE VILLE

EDMUNDSTON, N.-B.

Suivez ces
Conseils



N'accrochez pas de matériel combustible près du poêle.



Tenez vos poêles et chaudières à l'huile en bon état de propreté et surveillez-les bien.



Ne placez pas votre poêle et tuyau à proximité des boiserie.



Un raccordement électrique mal fait peut causer un incendie.



Eteignez bien vos bouts de cigares ou cigarettes en les jetant.



Soyez prudents à la maison avec les appareils électriques.



Que vos caves, vos hangars et votre grenier soient bien propres.

Suivez ces
Conseils



Nettoyez bien vos cours et les abords de votre maison.



Ne vous servez pas de chandelles ni de lumière ouverte dans les garde-robes ou endroits obscurs; servez-vous d'une torche (flashlight).



Une allumette jetée au hasard si elle n'est pas éteinte, peut être la cause d'une conflagration.



Faites inspecter vos installations électriques.



Les bouts de cigarettes laissés un peu partout peuvent être la cause de la perte de vos biens.



RAMONEZ votre cheminée à l'automne et au printemps. C'est une nécessité!



Ayez toujours un extincteur chimique à portée de la main. Il peut vous sauver la vie.



G. T. KENNEDY
représentant la
Acadia Fire Insurance Co.
et la
SUN LIFE ASSURANCE CO.

88, rue de l'Eglise — Edmundston, N. B.



M. D. CORMIER
Assurances Générales

Feu: Palatine, London & Lancashire
Vie: Mutual Life of Canada Ltd.

Edifice Madawaska — rue Canada — Edmundston.



E. J. HUBERT
Courtier en assurances

Feu — Vie — Accident-maladie
Responsabilités patronales, etc.

Bureau: Palais de Justice — Edmundston, N. B.



H. L. SORER
représentant la
GLOBE & RUTGERS Fire Ins. Co.
Halifax Fire Insurance Co.
et la Maritime Life Assurance Co.

15, Avenue Laporte — Edmundston, N. B.



F. DODD TWEEDIE
Assurances de toutes sortes

Vie — Feu — Automobiles — Etc.

Edifice Madawaska — rue Canada — Edmundston.



PAUL P. PELLETIER
ASSURANCES GENERALES

Feu: The Palatine Insurance Co.
Vie: Mutual Life of Canada Ltd.

21e Avenue — Edmundston, N. B.



J. ERNEST HEBERT
ASSURANCES GENERALES

L'assurance-feu est sa spécialité:
"British Colonial Fire Ins. Co."
"Sun Fire of London, England"
"Connecticut Fire Insurance Co."
"Liverpool & London & Globe Ins. Co."

Bureau: Palais de Justice — Edmundston, N. B.

CHASSEURS Soyez Prudents!

Eteignez bien votre feu de camp;
Surveillez les bouts de cigares,
de cigarettes et la cendre de pipe.

Prevenez les Feux de Forêts
EN TOUT TEMPS!



LA CHAMBRE DE COMMERCE
EDMUNDSTON, N.-B.

HOMMES D'AFFAIRES:—
Sachez protéger vos intérêts, comme vous
cherchez à protéger vos biens par l'assu-
rance, en devenant membre de la Cham-
bre de Commerce d'Edmundston et en
vous intéressant à ses activités.

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habitude personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président M. TANCREDE BIENVENU
2e Vice-président M. S.-J.-E. ROLLAND
Président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs L'HONORABLE E.-L. PATENAUD
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston. L.-A. BARD, Gérant.

VENTE A REDUCTION COMME NCANT SAMEDI 11 OCTOBRE POUR 15 JOURS SEULEMENT

- CHAPEAUX valant 2.75, 3.50 et 4.50 pour \$1.49
CHAPEAUX d'enfants valant 1.50 et 1.75 pour 98c
ROBES de toutes sortes val 18.50, 12.50 et 7.50 pour \$9.98 - \$6.98 - \$3.98
MATERIEL à la verge valant 1.50 et 1.75 l'average pour 69c
ROBES de MAISON valant 2.50 et 2.75 pour \$1.49
BAS en soie pour dames valant 1.00 réduits à 49c
BAS en soie et laine valant 1.25 et 1.50 pour 89c & 79c
GANTS pour dames valant 2.25 et 1.50 pour \$1.49 & 69c
SOUS-VETEMENTS laine et soie et tout en soie A PRIX REDUITS
FOULARDS pour dames valant 2.50 et 2.75 pour \$1.49

NOUS SOLLICITONS votre VISITE
BLANCHE COLLIN
Rue Canada, EDMUNDSTON, N.-B.

Notre Grande Vente d'Automne

Venez examiner les étonnantes abaines que nous offrons et dont vous trouverez plus bas quelques exemples à prix très attractifs.—Voyez nos vitrines!

- SWEATERS pour hommes valant \$4.00 pour \$2.75
CASQUETTES d'un très beau dessin, rég. à 1.50 et 2.00 pour \$1.39
PANTALONS d'ouvrage rég. 2.00 et 2.50 pour \$1.39
CHEMISES de toilette val. de 1.50 à 2.00 pour 95c et \$1.39
COMBINAISONS en laine pesante, valant 2.50 pour \$1.89
GRAVATES, jolis modèles de toutes nuances, rég. 75c et 1.00 pour cette vente 49c
PULLOVER tout laine, noirs et couleurs fantaisie, rég. à 2.50 et 3.50 pour \$1.95
BAS tout laine valant 40c la paire pour 29c
COMBINAISONS ourlées valant 2.00 pour \$1.39
CHEMISES en flanelle d'armée, gris et tan, valant 1.50 pour 95c
CHAPEAUX en feutre, modèles nouveaux, nuances diverses, rég. à 2.50 et 3.50 pour \$1.95
SOULIERS noirs valant rég. 4.50 offerts à \$3.39
Très bas prix sur les vêtements pour garçons.

Manteaux pour Dames à Grande Réduction. Venez les examiner et demandez les prix.

EUG. GIGUERE MERCIER & FOURRURES EDMUNDSTON, N.-B.

NOTES LOCALES

M. et Mme James St-Onge visitèrent samedi dernier Mme Honoré Lajoie et M. Jos. Levesque.
M. Jos. Siros, marchand de Grand Saül, était de passage la semaine dernière chez sa fille Mme Albert Hébert.
M. Albert Arouault et Alfred Poirier de Bonaventure étaient de passage en ville cette semaine.
M. Robert et Mlle Edith Bélanger de Cabano visitèrent leurs parents et amis samedi dernier.
M. Raoul et Lionel Côté de Grand Saül étaient de passage chez M. Emile Charbon cette semaine.
Mme Vital Lajoie visitait cette semaine Mme Honoré Lajoie.
M. et Mme Emile Charbon et leurs enfants visitèrent leurs parents et amis de Cabano, Rivière du Loup et L'Isle-Verte dimanche dernier.
Mlle Rose-Aimée Cassista de St-Jacques était de passage chez M. St-Corbin lundi.
Mme Vve Vital Thibodeau et son garçon, de Grand Saül, étaient de passage en ville la semaine dernière.
M. Honoré, Vital et Théodule Lajoie ont fait une œuvre récemment en se rendant prêter leur aide à un cultivateur de St-Hilaire dont la récolte était en danger. Celui-ci, pour les récompenser leur servit un bon souper et donna à chacun une belle poule.
Mercredi dernier Mme P. Long, M. et Mme Percy Picard, M. et Mme J. A. Bélanger, Mlle Albina Long et M. Archie Long se sont rendus chez M. et Mme Emery J. Plourde de Frenchville, Me.
M. et Mme Fred Desjardins, Mlle Marie Desjardins, M. et Mme Joseph Desjardins de Grand Saül visitèrent leurs parents et amis dimanche dernier.
M. et Mme Jos. Y. Ouellet reçurent dimanche dernier à souper leurs parents suivants: M. Louis Ouellet, Mlle Louise et Annie Ouellet, M. Emile Ouellet, Mlle Thérèse Desjardins, Mlle Cyr. Unida Pelletier, MM. Zéphirin Ouellet, Léonidas, Thomas Ouellet, Emile Levesque, Félix Levesque.
M. Max, D. Cormier, E. J. Hubert, L. H. Morneau, Jack Bellevue ont fait un voyage à Frédéricton dimanche dernier.
M. et Mme Stanley Cunningham, M. et Mme L. Levesque se sont rendus à Frédéricton dimanche dernier en auto.
M. Alvin Landry est retourné à Summerside, I. du P. E. où il est à l'embauché de la Banque Provinciale, après avoir passé quelques jours de vacances chez son père M. F. O. Landry, bijoutier de cette ville.
M. F. O. Landry a fait un voyage à Moncton la semaine dernière; il est revenu vendredi.
M. et Mme Pierre Boucher, Mlle Alexina et MM. Robert et Pierre-Paul Boucher de Notre-Dame du Portage étaient de passage en ville cette semaine. Ils se sont rendus à Grand-Isle pour assister au service anniversaire de feu Mme Tancredi Dionne.
M. et Mme Emile Dufour, Mme J. Hez, Mlle Simone Dufour et M. Hez Dufour étaient en visite récemment chez M. et Mme Walter Hogg.
Mlle Eva Abbas et Alice Michaud passent quelques jours à Québec.
Dimanche soir un groupe de parents et d'amis se réunissent chez M. Ernest Dumas pour fêter l'anniversaire de naissance de Mlle Léonie Dumas. Plusieurs beaux cadeaux ainsi qu'une bourse lui furent présentés et une adresse lui fut lue. Il y eut partie de cartes et autres amusements. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Wilfrid Charest, M. et Mme Albert Richard, Mme F. X. Charest, Mlle Alice et Jeannette Côté, Cécile Cyr, Nora Oakes, Irène Landry, Alméda Nadeau, Gertrude Ouellet, Bernadette Charest, Claire et Yvonne Charest, Léonie Charest, Edna et Lorina Cyr, Yvonne Nadeau, Babe Columbus, Claire Ouellet, Jeanne Brasseur, Alice Thomas, Jeanne Caron, Messieurs Philippe Canuel, Philippe Charest, Paul Bélanger, Antoine Levesque, Louis Caron, J. L. Desjardins, Albert Siros, Emile Béland, Douglas Knox, Joyime Boutot, Jean Rousseau, Willie Jamphé, Laurent Dalphé, Roland Sarlabous, Camille Deschenes, Lionel Levesque.
M. Michel Lajoie et Mlle Adélaïde Lajoie ont donné une soirée surprise au Café Montmartre dimanche dernier en l'honneur de Mlle Florence Lajoie à l'occasion de son anniversaire de naissance. Parmi les invités on remarquait M. et Mme T. M. Lajoie, M. et Mme Zino Martin, Mlle Françoise Giguère, Jeanne Michaud, Gertrude Corneau, Marianne Pelletier, Jeanne Lehef, MM. Arthur Michaud, Joseph Le-

vasseur, Aurèle Landry, Philippe Levesque, Sylvio Gagnon, Aïdo Plourde, Ernest Charette, Elmer Fife, Fred Martin et Wilfrid Dubé. Une adresse fut lue à l'étréme de la fête et une bourse fut présentée.
Dimanche dernier les membres de l'Union des Ingénieurs de locomotive de cette ville recevaient la visite de M. A. Cobb, assistant grand chef de la B. C. E. ainsi que MM. Francis et Joseph Gendron et M. Thomas Moriel de Rivière du Loup.
M. et Mme J. A. Bélanger et leur fille Marie, de Kedgwick, étaient en visite chez Mme P. Lang la semaine dernière, revenant d'un voyage à Québec, Montréal, Ottawa et Sudbury, Ontario.
M. et Mme J. H. Michaud de Rivière du Loup, étaient de passage à Edmundston à la fin de la semaine dernière.
Mme Jos. Michaud, M. et Mme Edmond Berthier, et M. Paul Michaud ont fait un voyage en auto à Rimouski samedi et dimanche dernier.
M. Oscar Dumaine, entrepreneur de Québec, passe la semaine en ville par affaires.
Mme P. H. Laporte et M. Georges Laporte ont fait un voyage à St-Jean cette semaine.
M. et Mme J. P. Lebel ont fait un court voyage à Montréal pour faire leurs achats des fêtes.

NAISSANCES

Le 7 octobre est née à M. et Mme Jean Albert une fille baptisée sous les noms de Marie, Lorraine, Rachel, Parrain et marraine M. Wilfrid Siros et Mlle Germaine Hébert, cousin et tante de l'enfant; porteuse Mme Cyrille Guerrette, grante-tante de l'enfant.
Le 2 octobre est né à M. et Mme Gaspard Boucher un fils baptisé le 3 sous les noms de Joseph, Frédéric, Luce, Parrain et marraine M. Paul Théoret et Mlle Gabrielle Théoret, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Arthur Théoret, grand-mère de l'enfant.
Le 3 a été baptisée Marie, Thérèse Lorraine, enfant de M. et Mme Henri R. Landry, Parrain et marraine Alexandre Thériault et Philémine Godin.
Le 5, a été baptisée Marie, Françoise, Marthe, enfant de M. et Mme François Pelletier, Parrain et marraine Luc Marier et Alma Leclerc.
Le 5 a été baptisée Médéric, Jeanne, enfant de M. et Mme Joseph Lajoie, Parrain et marraine M. et Mme Léonard Martin.
Le 7, Marie, Jeannine, enfant de M. et Mme Robert Godry, Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Godreau.
Le 7, Joseph, Conrad, enfant de M. et Mme Luc O. Guérette, Parrain et marraine Ludger Guérette et Evangéline Ouellet.
Le 8, Joseph, William, enfant de M. et Mme Edouard Hébert, Parrain et marraine M. et Mme Albert Lajoie.

MADAWASKA, Maine

M. et Mme Patrice Goguen font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée dimanche le 5 octobre sous les noms de Marie, Anne, Antoinette, Parrain et marraine M. Antoine Goguen, frère de l'enfant et Mlle Marie May Martin.
Dimanche dernier à la messe des enfants, le chant a été exécuté par les enfants sous la direction des Soeurs et des institutrices du couvent, Mme Cyr étant à l'orgue. Félicitations aux organisatrices et à l'organiste.
M. l'abbé Albert Daigle, curé de St-Paul de Caraque, est retourné dans sa paroisse après avoir visité sa mère Mme Magloire Daigle.
M. et Mme Henry Dubé et leur fils Arthur sont allés visiter leurs parents et amis à Ste-Agathe et Stockholm, dimanche dernier.
M. et Mme Adhémar Gagnon se sont rendus à Québec récemment pour conduire au couvent Mlle Germaine Gagnon qui entre dans la vie religieuse. C'est une graduée de l'École du Sacré-Coeur de Van Buren.
M. Abel Cyr de St-Basile, gradué de l'Université St-Joseph, est professeur de français et de latin à l'École Evangéliste.
Mme Thomas D. Dufour, Mlle Marianne Dufour, Mme A. P. Gregory et Mme W. J. Albert sont allées en auto à Van Buren samedi dernier.

PONY A VENDRE

Joli pony bien dressé ainsi que voiture d'été et d'hiver et harnais vendus à bonnes conditions; ancien pony de M. John J. Daigle. S'adresser à Félix V. MARTIN, Ironopolis, N. B. 1100-215-90.

Oscar Dumaine Ltee ENTREPRENEURS

Calefrage permanent par machine à air comprimée. — Se paie dès la première année par l'économie dans le combustible. — Nous nous occupons aussi de Travaux en ciment, terrazzo, tuiles et marbre.

6, rue des Franciscains, QUEBEC.

Représentant local: J. G. BOUCHER, Edmundston, N. B.

LA CLE POUR LES PARAGRAPHES

Une patente exclusive à Remington. Demandez qu'on vous envoie un Remington Portatif pour essai. Paiement aussi bas que \$5.00 par mois.



REMINGTON TYPEWRITERS LTD.

HALIFAX, N. E.

Agent local: Léon R. Bélanger, Tél. 98

MACHINES A ADDITIONNER — COPIER-FORTS — CLAVIAPHONES

GRATIS - Plume-Reservoir & Crayon

PROFITEZ DE CETTE OFFRE—NOMBRE LIMITE
une jolie boîte de papier à lettres avec enveloppes;
une boîte de cartes de correspondance avec enveloppes;
le tout imprimé au nom et adresse, ou aux initiales, pour
GRATIS avec chaque commande; une Plume-réservoir et un crayon de même qualité. Prière d'inclure l'argent avec la commande.
LE MADAWASKA EDMUNDSTON, N.-B.

Chez FUHRER...

10 Années D'EXPERIENCE DANS LA VENTE DES Fourrures



BEL ASSORTIMENT DE Manteaux de Fourrure

Mesdames et Mesdemoiselles

Demandez à vos amies de vous dire la satisfaction qu'elles ont obtenue en achetant leur manteau de fourrure à notre magasin; nous vous offrons cette année un plus grand choix de manteaux de fourrures de toutes sortes; voyez-les avant de faire votre choix.

Pour Messieurs

Notre assortiment de Paletots et de Complots d'automne et d'hiver est le plus assorti que nous ayons jamais offert. Nos clients habitués sont tous satisfaits et la raison est facile à donner. La garantie que nous offrons avec chaque vêtement est une assurance de la qualité et du confort que procurent nos marchandises.

CHAPEAUX — GANTS — SWEATERS SOUS-VETEMENTS — BAS CASQUETTES — ETC.

SAM FUHRER THE STORE OF QUALITY CLOTHES EDMUNDSTON, N.-B.

4 RAISONS { Economie Qualité Livraison Gratuite Service du Téléphone } 4

Speciaux du 10 au 16 Oct. Au Comptant Seulement

- SAVON de toilette LUX, 2 barres pour 15c
BRAN, gros paquet chacun 19c
LUX, petit paquet le paquet 8c
CRAB MEAT boîte 6 1/2 onces 38c
SAVON P. & G. 10 barres pour 36c
RAISINS paquet 15 oz, 2 paquets pour 25c
BISCUITS Rimple Cream la livre 25c
CACAO BAKER boîte 1/2 livre 23c
POIS SOLEIL mi-fin, la boîte 15c
BEURRE d'Erable boîte 14 oz 19c
POIS SOLEIL moyen, la boîte 10c
BEURRE de peanut boîte 12 oz 19c
SUCRE sac de 10 lbs 59c
KETCHUP Heinz grosse bouteille 23c
HOMARD de choix boîte 1/2 livre 35c
BALAIS L.M.L. fantaisie 69c
CONFITURES aux prunes 40 oz. le pot 29c
BALAIS 5 cordes manche-rouge 31c

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD Magasins Independants "Victoria" EDMUNDSTON, N.-B.